



57 Elizabeth II
A.D. 2008
Canada

Journals of the Senate

Journaux du Sénat

1st Session, 40th Parliament

1^{re} session, 40^e législature

N^o 6

Thursday, November 27, 2008

Le jeudi 27 novembre 2008

1:30 p.m.

13 h 30

The Honourable NOËL A. KINSELLA, Speaker

L'honorable NOËL A. KINSELLA, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Adams
 Angus
 Atkins
 Bacon
 Banks
 Biron
 Brown
 Callbeck
 Chaput
 Charette-Poulin
 Cochrane
 Comeau
 Cook
 Cools
 Corbin
 Cordy
 Cowan
 Dawson
 Day
 De Bané
 Di Nino
 Eggleton
 Eyton
 Fairbairn
 Fox
 Fraser

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Furey
 Goldstein
 Grafstein
 Hervieux-Payette
 Hubley
 Jaffer
 Johnson
 Keon
 Kinsella
 Lapointe
 LeBreton
 Losier-Cool
 Lovelace Nicholas
 Mahovlich
 Massicotte
 McCoy
 Meighen
 Merchant
 Milne
 Mitchell
 Moore
 Munson
 Nancy Ruth
 Nolin
 Oliver
 Pépin
 Peterson
 Poy
 Ringuette
 Rivest
 Robichaud
 Rompkey
 Sibbeston
 Smith (*Cobourg*)
 St. Germain
 Stratton
 Tardif
 Tkachuk
 Watt

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Adams
 *Andreychuk
 Angus
 Atkins
 Bacon
 Banks
 Biron
 Brown
 Callbeck
 Chaput
 Charette-Poulin
 Cochrane
 Comeau
 Cook
 Cools
 Corbin
 Cordy
 Cowan
 Dawson
 Day
 De Bané
 Di Nino
 Eggleton
 Eyton
 Fairbairn
 Fox
 Fraser
 Furey

Les membres participant aux travaux sont:

Les honorables sénateurs

Goldstein
 Grafstein
 Hervieux-Payette
 Hubley
 Jaffer
 Johnson
 Keon
 Kinsella
 Lapointe
 LeBreton
 Losier-Cool
 Lovelace Nicholas
 Mahovlich
 Massicotte
 McCoy
 Meighen
 Merchant
 Milne
 Mitchell
 Moore
 Munson
 Nancy Ruth
 Nolin
 Oliver
 Pépin
 Peterson
 Poy
 Ringuette
 Rivest
 Robichaud
 Rompkey
 Sibbeston
 Smith (*Cobourg*)
 St. Germain
 Stratton
 Tardif
 Tkachuk
 Watt

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS****Tributes**

Tribute was paid to the memory of the Honourable Joseph Landry, former Senator, whose death occurred July 25, 2008.

Senators' Statements

Some Honourable Senators made statements.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS**Government Notices of Motions**

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Comeau moved, seconded by the Honourable Senator Keon:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday, December 2, 2008, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Moore presented a Bill S-215, An Act to amend the Parliament of Canada Act (vacancies).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Moore moved, seconded by the Honourable Senator Callbeck, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Banks presented a Bill S-216, An Act to amend the Federal Sustainable Development Act and the Auditor General Act (Involvement of Parliament).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Banks moved, seconded by the Honourable Senator Fairbairn, P.C., that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS****Hommages**

Hommage est rendu à la mémoire de l'honorable Joseph Landry, ancien sénateur, décédé le 25 juillet 2008.

Déclarations de sénateurs

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Avis de motions du gouvernement**

Avec la permission du Sénat,
L'honorable sénateur Comeau propose, appuyé par l'honorable sénateur Keon,

Que, lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeure ajourné jusqu'au mardi 2 décembre 2008, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Introduction et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénateur Moore présente un projet de loi S-215, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (sièges vacants).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Moore propose, appuyé par l'honorable sénateur Callbeck, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénateur Banks présente un projet de loi S-216, Loi modifiant la Loi fédérale sur le développement durable et la Loi sur le vérificateur général (participation du Parlement).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Banks propose, appuyé par l'honorable sénateur Fairbairn, C.P., que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

The Honourable Senator Mitchell presented a Bill S-217, An Act to amend the Income Tax Act (carbon offset tax credit).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Mitchell moved, seconded by the Honourable Senator Losier-Cool, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

Tabling of Reports from Inter-Parliamentary Delegations

The Honourable Senator De Bané, P.C., tabled the following:

Report of the Canadian Section of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie* respecting its participation at the France-Canada Symposium, "L'empreinte de la France au Canada après 400 ans", held in Paris, France, from March 7 to 8, 2008.—Sessional Paper No. 1/40-36.

Report of the Canadian Section of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie* (APF) respecting its participation at the Meeting of the Parliamentary Affairs Committee of the APF, held in Andorre la Vieille, Principality of Andorra, from May 6 to 7, 2008.—Sessional Paper No. 1/40-37.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Motions

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills

Orders No. 1 to 13 were called and postponed until the next sitting.

Other

Order No. 2 (motion) was called and postponed until the next sitting.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Comeau moved, seconded by the Honourable Senator Di Nino:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 2:42 p.m. the Senate was continued until Tuesday, December 2, 2008, at 2 p.m.)

L'honorable sénateur Mitchell présente un projet de loi S-217, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt pour compensation de carbone).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Mitchell propose, appuyé par l'honorable sénateur Losier-Cool, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur De Bané, C.P., dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de la section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie concernant sa participation au Colloque France-Canada, « L'empreinte de la France au Canada après 400 ans », tenu à Paris (France) les 7 et 8 mars 2008.—Document parlementaire n° 1/40-36.

Rapport de la section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) concernant sa participation à la réunion de la Commission des affaires parlementaires de l'APF, tenue à Andorre la Vieille (Principauté d'Andorre) les 6 et 7 mai 2008.—Document parlementaire n° 1/40-37.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Motions

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat

Les articles n^{os} 1 à 13 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Autres

L'article n° 2 (motion) est appelé et différé à la prochaine séance.

AJOURNEMENT

L'honorable sénateur Comeau propose, appuyé par l'honorable sénateur Di Nino,

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 14 h 42 le Sénat s'ajourne jusqu'au mardi 2 décembre 2008, à 14 heures.)